

To / Att. :	MSC MEDITERRANEAN SHIPPING COMPANY S.A. & / Y MEDITERRANEAN SHIPPING COMPANY ESPAÑA S.L.U
-------------	---

Re: **Authorisation to agents / Autorización a Agentes**

Application/Aplicación: this letter is applicable to shipments with the above specifications booked up to December 31st 2021 / la presente autorización es aplicable a embarques con las especificaciones mencionadas que hayan sido contratados hasta el 31 de Diciembre de 2021

<p>Dear Sirs,</p> <p>We write to inform you that this company has appointed</p> <p>to act as our agents, and that we have authorised them to act on our behalf in effecting delivery of consignments that we have shipped with MSC Mediterranean Shipping Company S.A. ("MSC").</p> <p>We take note that for easy reference that MSC terms and conditions are always available in MSC Internet site https://www.msc.com/che/contract-of-carriage. We accept the terms and conditions of MSC Mediterranean Shipping Company S.A., to be applicable as mentioned on the reverse side of the BL/ Sea Waybills (expressly including Jurisdiction and applicable Law).</p> <p>The purpose of this letter is to clarify the terms on which</p>	<p>SPANISH FREE TRANSLATION / TRADUCCIÓN LIBRE AL ESPAÑOL **</p> <p>Estimados Señores,</p> <p>A través del presente escrito les comunicamos que esta empresa ha nominado a</p> <p>para actuar como agente nuestro, y que le hemos autorizado a actuar en nuestro nombre para efectuar la entrega de la mercancía que hemos embarcado con MSC Mediterranean Shipping Company S.A. ("MSC").</p> <p>Tomamos nota de que para mayor facilidad, los términos y condiciones de MSC Mediterranean Shipping Company S.A se encuentran siempre disponibles en la página web de MSC: https://www.msc.com/che/contract-of-carriage. Que aceptamos los términos y condiciones de MSC Mediterranean Shipping Company S.A. aplicables como se menciona en el reverso del B/L/ Sea Waybill (incluyendo expresamente jurisdicción y legislación aplicable)</p> <p>El propósito del presente escrito es clarificar los</p>
--	---

<p>we have granted authority to</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. We expressly authorise to request delivery from MSC of goods under original bills of lading/sea waybills. 2. We expressly state that our agent is in possession of the administrative certificate authorizing him to exercise his activity. 3. We expressly authorise MSC to release our goods to upon presentation of an original bill of lading, or identification against a sea waybill of lading, unless we have given prior notice to the contrary to MSC in writing. 4. In consideration of MSC complying with our above request, we hereby agree to indemnify MSC and Mediterranean Shipping Company España SLU, their respective servants and agents and to hold all of you harmless in respect of any liability, loss, damage or expenses of whatsoever nature which any of them may sustain by reason of delivering the cargo in accordance with our request. 5. Nothing in this letter operates to relieve MSC of any of its obligations or liabilities under the contract of carriage. 6. The validity of this letter of authority will cease on December 31st 2021, after which time the authorisation shall be deemed to have expired. Within that period, we reserve the right to cancel this authorisation at any time by notification to MSC in writing. <p>If you have any queries, please do not hesitate to contact us.</p> <p>Yours faithfully,</p>	<p>términos en los que hemos autorizado a</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Autorizamos expresamente a a solicitar a MSC la entrega de la mercancía amparada en Conocimientos de Embarque originales / sea waybills. 2. Confirmamos que nuestro agente dispone de los títulos administrativos que le habilitan para el ejercicio de su actividad. 3. Autorizamos expresamente a MSC a entregar nuestra mercancía a contra presentación de un original del conocimiento de embarque o prueba de identificación si se trata de un sea waybill, a menos que hayamos entregado instrucciones previas en contrario a MSC por escrito. 4. En consideración a su conformidad con el cumplimiento de nuestra solicitud mencionada anteriormente, de este modo acordamos indemnizar a MSC y a Mediterranean Shipping Company España SLU, a sus respectivos empleados y Agentes y mantenerles libres de cualquier responsabilidad relacionada con cualquier pérdida, daño o gastos, sea cual sea su naturaleza, que puedan sufrir por efectuar la entrega de la carga de acuerdo con nuestra solicitud. 5. Lo expuesto en este documento no libera a MSC de ninguna de sus obligaciones ni responsabilidades relativas al contrato de transporte. 6. El periodo de validez del presente escrito cesará el 31 de Diciembre de 2021; transcurrido dicho periodo, la presente autorización habrá expirado. Durante este periodo nos reservamos el derecho a cancelar la presente autorización en cualquier momento, notificándolo a MSC por escrito. <p>Si tiene cualquier consulta, no dude en contactar con nosotros.</p> <p>Atentamente,</p>
--	---

<hr/> <p>Company Name, Address and TAX ID</p>	<hr/> <p>Nombre, Dirección de la Empresa y NIF</p>
<hr/> <p>Name and Position of Undersigned (To be signed by a person at management level)</p>	<hr/> <p>Nombre y Cargo del firmante (Para ser firmado por un mando intermedio o superior)</p>
<hr/> <p>Authorized Signature, Date and Stamp</p>	<hr/> <p>Firma autorizada, fecha y sello</p>

** The translation is for guidance only. In the event of any inconsistency between both versions, English version will prevail. La traducción es únicamente orientativa. En caso de duda y/o conflicto entre ambos textos prevalecerá siempre el texto original (Inglés).